



Mascarita de Carnaval
¿tú eres tal y yo soy cual?

Programa de actividades

Marzo de dos mil veintiuno
XXXII CARNAVAL LITERARIO
Centro Educativo Gençana

Citar es respirar literatura.

Enrique Vila-Matas

Mascarita de Carnaval ¿tú eres tal y yo soy cual?

XXXII CARNAVAL LITERARIO
Centro Educativo Gençana



¶ Primera viñeta auca "El Carnaval"
Fundación Joaquín Díaz. Urueña.

AFORISMOS EN EL LABERINTO. *Max Aub*

¡Mi alma por un *imprimatur!*



Puntos, comas, guiones,
paréntesis, asteriscos:
¡Cuántos crímenes se co-
meten en vuestro nombre!

Todo es según el cuerpo con que se lea.

Desconfía de
las abreviaturas.

- ¡Asterisco!
- No me insultes.

Admiración, exclamación: ¡Poesía!

Tilde, tan femenina.

Corchete, del siglo XVII.

No pudo salir
de aquel paréntesis.



Lo enterraron entre corchetes.



Edita: Centre Educatiu Gençana
Infantil, Primària, Secundària, Batxillerat
C/ Ermita Nova, 3 · 46110 Godella, València
tel. 96 364 19 49 · www.gencana.es

Coordinador del Carnaval Literario:
Federico Martín Nebras y Virginia Pardo
Selección de textos: *Federico Martín y José Pedro Zurita*
Cartel: *Noemí Villamuza*
Diseño gráfico: *Pablo Mestre*
Vinilos y lonas: *Vincent Guaita*
Impresión: *Grafo Impresores*
Tirada: 800 · Febrero 2021



Este PROGRAMA DE ACTIVIDADES es una publicación no comercial
para utilizar como complemento del material didáctico del curso.

Colabora: **kalandraka**

Alumnos de tres años

Handy-spandy, Jack-a-dandy loves plum-cake and sugar-candy

BIBLIOGRAFÍA

CARLE, E. *Today is monday.*

Ed. Puffin

SENDAK, M. *A la cuina, de nit.*

Ed. Kalandraka



¶ *La cocina de noche.* Maurice Sendak.

Today is Monday, today is Monday.
Monday string beans.
All you hungry children, come and eat it up!

Today is Tuesday, today is Tuesday.
Tuesday spaghetti,
Monday string beans.
All you hungry children, come and eat it up!

Today is Wednesday, today is Wednesday.
Wednesday soup,
Tuesday spaghetti, Monday string beans.
All you hungry children, come and eat it up!

Today is Thursday, today is Thursday.
Thursday roast beef, [...]

Píntate la cara, ponte el antifaz.
Píntate la cara, ponte el antifaz.
¡No ves que ya estamos en el Carnaval!



Unos de piratas, de romanos más,
irán por las calles este Carnaval.

Busca entre las cosas, de tiempos atrás,
porque todo vale en el Carnaval.



Payasos y magos, y hasta un general,
lucirán sus galas este Carnaval.

Ponte la careta, el traje, el disfraz,
cualquier cosa es buena para el Carnaval.

Popular



Alumnos de cuatro años

Encender la noche

BIBLIOGRAFÍA

BRADBURY, R. *Encender la noche*.
Ilustraciones de Noemí Villamuza.
Ed. Kókinos



Encender la noche. Noemí Villamuza.

¿Quién puede escuchar a los grillos con las luces encendidas?
Nadie.

¿Quién puede oír las ranas con las luces encendidas?
Nadie.

¿Quién puede ver las estrellas con las luces encendidas?
Nadie.

CANCIÓN DE COLUMPIO

Eche usted la despedía / de mi tía María García.



Los galanes a la puerta,
la mesa que no está puesta,
y el pucherito en la lumbre
¡Qué retumbe, tumbé, tumbé!

Tanto como retumbó
el pucherito se rompió.

Sopitas y pon, / y vete al jondón,
que allí está la sangre / de nuestro Señor.

- ¿Dónde estás?
- En la tablilla.
- ¿Te supo bien?
- Como la miel.
- ¿Te supo mal?
- Como la sal.



- Pues bájate, bájate,
que me voy yo a recolumpiar.

Popular extremeña



Alumnos de cinco años

África en mis ojos

BIBLIOGRAFÍA

OFOGO, B. *El león Kandinga*. Ed. Kalandraka
NÖSTLINGER, CH. *Madisú*. Ed. Gaviota
SELLIER, M. *África, pequeño Chaka*.
Ed. Edelvives



¶ Máscara de danza de madera. Angola.

– Dime, papá Dembo,
dime, ¿de qué color
es África?

– ¿África, pequeño Chaka?
África es negra como mi piel,
y roja como la tierra,
y blanca como la luz del mediodía,
y azul como las sombras del atardecer,
y amarilla como el gran río,
y verde como las hojas de las palmeras.

África, pequeño Chaka,
tiene todos los colores de la vida.



¿Qué será será
que cuando llega,
con alegría sin par
la gente se cubre el rostro
y empieza pronto a bailar?

[El Carnaval]



Primero de Primaria

La danza de los monstruos

BIBLIOGRAFÍA

SENDAK, M. *Donde viven los monstruos*.
Ed. Kalandraka



📖 Boceto *Donde viven los monstruos*. Maurice Sendak.

La noche que Max se puso su traje de lobo y se dedicó a hacer travesuras de una clase y de otra.

Su madre lo llamó "¡MONSTRUO!"
y Max le contestó "¡TE VOY A COMER!"

y lo mandaron a la cama sin cenar.

[...]

ROMANCE POPULAR DE LAS MARZAS

A cantar las marzas
licencia tenemos,
si las cantaremos
o las dejaremos.

Esta noche
de media
esta noche
el bendito
que nos guarde
y nos ampare

entra marzo,
noche pa'bajo,
también entra
Ángel d'la guarda,
y nos defienda
las almas.

Desde marzo entraba abril
con las flores relucir;
desde abril entraba mayo
con las flores relumbrando.

MARZAS: Nombre que reciben los cantos con los que comienza el mes de marzo, conmemorando así la llegada de la primavera.

Segundo de Primaria

Dimes y diretes para tirar cohetes

10

BIBLIOGRAFÍA

URIBE, M. L. *Pero-pero*. Ed. Cuentos de la mora encantada

FUERTES, G. *Pío pío Lope...* Ed. Esc. Española

BATLLORI, J. i J. *Què t'empatolles*. Ed. La Galera

LEAR, E. *Limericks*. Ed. Torre de Gálata



Ilustración de Fernando Krahn.

Una tarde de paseo
me tropecé con un rey,
magnífico y elegante
pero todo de papel.

10

Haciéndome una gran venia,
este rey que me encontré,
me regaló su corona,
que era toda de papel.

CANCIÓN DE CARNAVAL. *Rubén Darío*



Musa, la máscara apresta,
ensaya un aire jovial
y goza y ríe en la fiesta
del Carnaval.

Le carnaval s'amuse!
Viens le chanter, ma Muse...
Théodore de Banville

Ríe en la danza que gira,
muestra la pierna rosada,
y suene, como una lira,
tu carcajada.

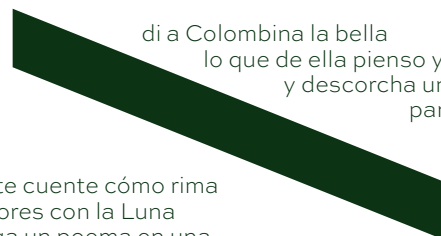
Para volar más ligera
ponte dos hojas de rosa,
como hace tu compañera
la mariposa.



Y que en tu boca risueña
que se une al alegre coro
deje la abeja porteña
su miel de oro.

Únete a la mascarada,
y mientras muequea un *clown*
con la faz pintarrajeada
como Frank Brown;

mientras Arlequín revela
que al prisma sus tintes roba
y aparece Pulchinela
con su joroba,



di a Colombina la bella
lo que de ella pienso yo,
y descorcha una botella
para Pierrot.

Que él te cuente cómo rima
sus amores con la Luna
y te haga un poema en una
pantomima.

Tercero de Primaria

Entre galaordenadores y galárboles

BIBLIOGRAFÍA

AMAVISCA, L. *The Galinos*.
Ilustraciones de Noemí Villamuza.
Ed. Nubeocho



¶ *The Galinos*. Noemí Villamuza.

A short time back,
on the planet Gala,
there lived two nice Galinos,
Chufi and Tierki.

Chufi liked the galabars an awful lot
(these are like the chocolate bars,
but of planet Gala)
Tierki loved the galacomputers
(these are like the computers,
but the ones from Gala are alive!)

Da al aire la serenata,
toca el áureo bandolín,
lleva un látigo de plata
para el spleen.



Sé lírica y sé bizarra;
con la cítara sé griega;
o gaucha, con la guitarra
de Santos Vega.

Mueve tu espléndido torso
por las calles pintorescas
y juega y adorna el corso
con rosas frescas.

De perlas riega un tesoro
de Andrade en el regio nido
y en la hopalanda de Guido
polvo de oro.

Penas y duelos olvida,
canta deleites y amores;
busca la flor de las flores
por Florida:

Con la armonía le encantas
de las rimas de cristal,
y deshojas a sus plantas,
un madrigal.

Piruetea, baila, inspira
versos locos y joviales;
celebre la alegre lira
los carnavales.

Sus gritos y sus canciones,
sus comparsas y sus trajes,
sus perlas, tintes y encajes
y pompones.

Y lleve la rauda brisa,
sonora, argentina, fresca,
¡la victoria de tu risa
funambulesca!

Cuarto de Primaria

14

El entierro de la sardina

BIBLIOGRAFÍA

STOICHITA, I; CODERCH, A. *El último carnaval: un ensayo sobre Goya*. Ed. Siruela
VVAA. *Genios de la pintura: Solana*. Ed. Sarpe
CARO BAROJA, J. *El carnaval*. Ed. Alianza



¶ Momo en "El entierro de la sardina". Goya.

14

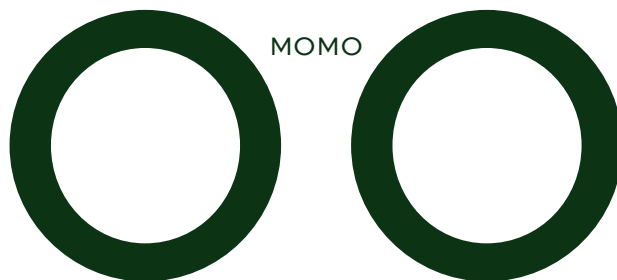
Fue tanta la algazara y el ruido,
las risas y las voces,
que el valiente escuadrón se ha desunido.
Los burros marchan repartiendo coces;
gresca desorden broma y laberinto,
y fuertes carcajadas
y cada parecer vario y distinto,
que es preciso decir, que el cuadro, en suma,
en vano intenta retratar la pluma.
[...]

No queda calle en la ciudad, ninguna
ni humilde callejuela
por donde la comparsa no se aduna
y el tropel confundido no se cuele.
Y una y otra vez, el pueblo loco.
el pregón quiere oír; pídelo a voces
que escucharlo una vez lo tiene en poco.

Entierro de la Sardina, D. Joaquín López, 1851

14

En griego Μωμος, 'burla', 'culpa'; en latín *momus*.



Era, en la mitología griega, la personificación del sarcasmo, las burlas y la agudeza irónica.

Era el dios de los escritores y poetas, un espíritu de inculpación malintencionada y crítica injusta. Hesíodo contaba que Momo era un hijo de Nix, 'la noche' y que se burló de Hefesto por fabricar a los hombres sin puertas en sus dos pechos a través de las cuales se pudieran conocer si sus pensamientos y sentimientos serían verdaderos. Debido a sus constantes críticas, fue exiliado del Monte Olimpo.



Se le representaba con una máscara que levantaba para que se le viera la cara, y con un muñeco o un cetro acabado en una cabeza grotesca en la mano, símbolo de la locura.



MOMO

Michael Ende

Debajo del escenario de las ruinas, cubierto de hierba, había unas cámaras medio derruidas a las que se podía llegar por un agujero en la pared. Allí se había instalado Momo como en su casa.

Quinto de Primaria

16

Entre diluvios

BIBLIOGRAFÍA

La Biblia. Ed. Herder

Gilgamesh. Ed. Alianza

OVIDIO. *Las metamorfosis*. Ed. Anaya



¶ "El diluvio universal". Gustave Doré.

16

Génesis, cap. 7. El diluvio

Dijo luego Jehová a Noé: Entra tú y toda tu casa en el arca; porque a ti he visto justo delante de mí en esta generación.

De todo animal limpio tomarás siete parejas, macho y su hembra; mas de los animales que no son limpios, una pareja, el macho y su hembra.

...
Porque pasados aún siete días, yo haré llover sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches; y raeré de sobre la faz de la tierra a todo ser viviente que hice.

...
Era Noé de seiscientos años cuando el diluvio de las aguas vino sobre la tierra.

...
Y sucedió que al séptimo día las aguas del diluvio vinieron sobre la tierra.

16

CARNAVAL, ÉPOCA DE ALEGRÍA Y CONFUSIÓN
DIÁLOGOS DE APACIBLE ENTRETENIMIENTO



Martes era, que no lunes,
martes de Carnestolendas,
víspera de la Ceniza,
primer día de Cuaresma.

Ved qué martes y qué miércoles,
qué vísperas y qué fiesta;
el martes lleno de risa,
el miércoles de tristeza.



¡Qué de gritos por las calles,
qué de burlas, qué de tretas,
qué de harina por el rostro,
qué de mazas que se cuelgan!

trapos, chapines, pellejos,
estopas, cuernos, guedejas,
sogas, papeles, andrajos,
zapatos y escobas viejas.

*Gaspar Lucas
Hidalgo, 1605*



Sexto de Primaria

18

Asamblea General

BIBLIOGRAFÍA

OLMO, L.; PILAR, E. *Asamblea General*.
Ed. Octaedro



¶ Máscara carnavalesca española de cartón.

18

PREGONERO (*Cesando en el redoble y desenrollando un pergamino*):

¡Ciudadanos! Yo, vuestro poderoso señor,
Leónidas el Grande, por la gracia de arriba
y el aguante de abajo...

LOBO (*Cortando*):

¡Viva Leónidas el Grande!

TODOS (*Dentro y fuera*):

¡Viva!

PREGONERO (*Continuando*):

...y el aguante de abajo, con la autoridad
que me concede mi soberana: la gana...

BURROTE (*Al PREGONERO*):

¿Cómo? ¿Qué soberana es esa?

LOBO (*Autoritario, a BURROTE*):

¡La realísima gana de Leónidas el Grande!

...



Las primeras representaciones de enmascaramientos las encontramos en múltiples pinturas rupestres.

En Altamira, en la parte casi inaccesible para el paso de una persona, existe un pasillo o galería que se estrecha como un embudo hasta ver un oscuro infinito, que cuando se ilumina encontramos expresiones faciales, máscaras de asombro. Los cazadores del Neolítico solían enmascararse con la apariencia del animal al que intentaban atrapar.



siones faciales, máscaras de asombro. Los cazadores del Neolítico solían enmascararse con la apariencia del animal al que intentaban atrapar.

Juan Ramírez de Lucas

Coleccionista de Arte popular



Primero de Secundaria

Sinuhé bajo la larga sombra del sicomoro

20

BIBLIOGRAFÍA

WALTARI, M. *Sinuhé, el egipcio*.
Ed. Bonnier Group

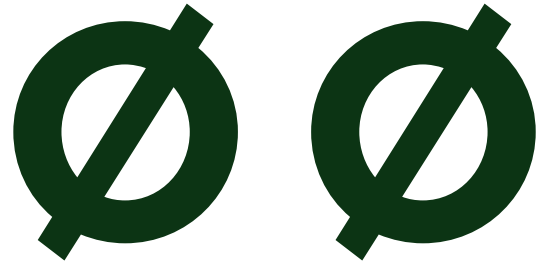


20

☞ Máscara funeraria egipcia de tiras de lino.

Yo, Sinuhé, hijo de Senmut y de su esposa Kipa, y cuyo nombre significa "hijo del sicomoro"* y estuvo escrito un día en el libro del faraón, he escrito este libro. No para cantar las alabanzas de los dioses del país de Kemi, porque estoy cansado de los dioses. No para alabar a los faraones, porque estoy cansado de sus actos. Escribo para mí solo. No para halagar a los dioses, no para halagar a los reyes, ni por miedo del porvenir ni por esperanza [...] Como hombre, viviré eternamente en el hombre y por esta razón no necesito ofrendas sobre mi tumba ni inmortalidad para mi nombre. He aquí lo que ha escrito Sinuhé, el egipcio, que vivió solitario todos los días de su vida.

20



*SICOMORO: higuera de Egipto, que puede medir hasta veinte metros de altura y seis de anchura con una copa bastante espesa, con hojas parecidas a las del moral y de cuya madera incorruptible hacían los antiguos egipcios los sarcófagos donde enterraban las momias, de ahí que se plantaran cerca de las tumbas.



Segundo de Secundaria

22

Rosario de Romances

BIBLIOGRAFÍA

ÁVILA ARRELLANO, J. *El Romancero*. Ed. Anaya
MENÉNDEZ PIDAL, R. *Romances de España*. Ed. Espasa
MORILLO CABALLERO, M. *Romancero*. Ed. Santillana



¶ “La vella quaresma”. Gravat popular català.

22

Romance del Enamorado y la Muerte

Un sueño soñaba anoche soñito del alma mía,
soñaba con mis amores, que en mis brazos los tenía.
Vi entrar señora tan blanca, muy más que la nieve fría.
— ¿Por dónde has entrado, amor? ¿Cómo has entrado, mi vida?
Las puertas están cerradas, ventanas y celosías.
— No soy el amor, amante: la Muerte que Dios te envía.
— ¡Ay, Muerte tan rigurosa, déjame vivir un día!
— Un día no puede ser, una hora tienes de vida.

Muy deprisa se calzaba, más deprisa se vestía;
ya se va para la calle, en donde su amor vivía.

— ¡Ábreme la puerta, blanca, ábreme la puerta, niña!

[...]

FESTA DE SERRA LA VELLA



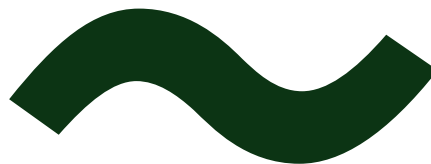
Serra la vella
que fa bon serrar,

tres de pa, / tres de vi, / tres de carn de bou,
donèu-nos la paga / que ja hem serrat prou.



Doneu-nos cansalada que la serra està amossada.
Doneu-nos un pasell d'ous, que demà serà dijous.

Cançó infantil d'aserrar fusta de porta en porta.
Popular valenciana.



Tercero de Secundaria

24

The Masque of the Red Death

BIBLIOGRAFÍA

ALLAN POE, E. *The Masque of the Red Death*. Ed. Plutón



¶ Viñeta grabado "La peste de Londres", 1665.

The "Red Death" had long devastated the country. No pestilence had ever been so fatal, or so hideous. Blood was its Avatar and its seal—the redness and the horror of blood. There were sharp pains, and sudden dizziness, and then profuse bleeding at the pores, with dissolution. The scarlet stains upon the body and especially upon the face of the victim, were the pest ban which shut him out from the aid and from the sympathy of his fellow-men. And the whole seizure, progress and termination of the disease, were the incidents of half an hour.

But the Prince Prospero was happy and dauntless and sagacious [...]

24

MARDI GRAS MAMBO



Down in New Orleans
Where the blues was born
It takes a cool cat to blow a horn
On LaSalle & Rampart Street
The combo's there with a mambo beat

The Mardi Gras mambo, mambo, mambo
Party Gras mambo, mambo, mambo
Mardi Gras mambo, ooh; down in New Orleans



In Gert Town where the cats all meet
There's a Mardi Gras mambo with a beat

Join the Chief with the Zulu gang
And truck on down where the mambo's swing

The Mardi Gras mambo, mambo, mambo, ooh

...

Down in New Orleans.



Cuarto de Secundaria

26

Antifaces polifónicos

BIBLIOGRAFÍA

LEROUX, G. *El fantasma de la ópera*.
Ed. Austral



Fragmento grabado "Doctor Schnabel", 1656.

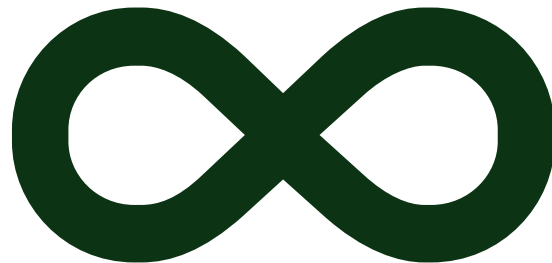
[...]

La Sorelli, que deseaba estar sola un instante para el discurso que debía pronunciar después ante los señores Debienne y Poligny, había visto con malhumor lanzarse tras ella a todo este grupo alocado. Se volvió hacia sus compañeras y se inquietó al comprobar una emoción tan tumultuosa. Fue la pequeña Jammes —de nariz respingona, con sus ojos de no-meolvides, sus mejillas sonrosadas, su cuello de lirio— quien explicó en tres palabras, con una voz temblorosa que la angustia ahogaba:

— ¡Es el fantasma!

SITU T'IMAGINES

Raymond Queneau.
Chanté par Juliette Gréco



Si tu t'imagines
Si tu t'imagines
Fillette fillette
Si tu t'imagines
Xa va xa va xa
Va durer toujours
La saison des za
La saison des za
Saison des amours
Ce que tu te goures
Fillette fillette
Ce que tu te goures
Si tu crois petite
Si tu crois ah ah



Que ton teint de rose
Ta taille de guêpe
Tes mignons biceps
Tes ongles d'émail
Ta cuisse de nymphe
Et ton pied léger
Si tu crois xa va
Xa va xa va xa
Va durer toujours
Ce que tu te goures
Fillette fillette
Ce que tu te goures
Les beaux jours s'en vont
Les beaux jours de fête



...
De tous
les bonheurs
Allons cueille cueille
Si tu le fais pas
Ce que tu te goures
Fillette
fillette.

Primero de Bachillerato

Existenzia

BIBLIOGRAFÍA

CAMUS, A. *El mito de Sísifo*. Ed. Alianza
UNAMUNO, M. *Del sentimiento trágico de la vida*. Ed. Alianza
SARTRE, J.P. *La náusea · El existencialismo es un humanismo*. Ed. Alianza

murtajë pest نوعا كuga
чума pesta мор 瘟疫 katk
izurria vitsaus peste pla
praga πληγή pestis plague
plágannelaimemarasplaga
ciumă kyra pesten אָפּאַר

Toda mi vida está detrás de mí. La veo entera, veo su forma, veo los lentos movimientos que me han traído hasta aquí. Hay pocas cosas que decir de ella: una partida perdida, eso es todo. Hace tres años que entré en Bouville, solemnemente. Había perdido la primera vuelta. Quise jugar la segunda y también y perdí; perdí la partida. Al mismo tiempo, supe que siempre se pierde. Sólo los cochinos creen ganar. Ahora, voy a hacer como Anny, me sobreviviré. Comer, dormir. Dormir, comer. Existir lentamente, dulcemente, como esos árboles, como un charco de agua, como el asiento rojo del tranvía.

[...]

El individuo es la única realidad.
En estos tiempos de conmociones



y rápidos cambios sociales, es deseable saber mucho más de lo que sabemos acerca del ser humano individual, porque lo que depende de

sus cualidades mentales y morales es mucho.

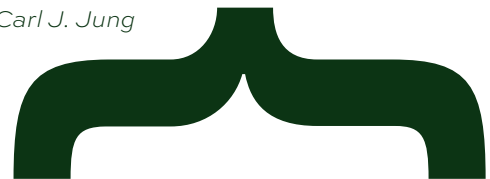
Pero si queremos ver las cosas en su verdadera perspectiva,



necesitamos comprender el pasado del hombre y su presente.

De ahí que sea de importancia esencial comprender los mitos y los símbolos.

Carl J. Jung



Segundo de Bachillerato

Cuando todos los tejados eran surcos en la tierra

BIBLIOGRAFÍA

GARCÍA LORCA, F. *Poema del cante jondo/Romancero gitano*. Ed. Cátedra



¶ "La Barraca"
Benjamín Palencia

La Barraca, *aquel nuevo carro de Tespis**, como Lorca y su grupo de comediantes se definieron más de una vez.

Romance de la Guardia Civil española

Los caballos negros son.
Las herraduras son negras.
Sobre las capas relucen
manchas de tinta y de cera.
Tienen, por eso no lloran,
de plomo las calaveras.
Con el alma de charol
vienen por la carretera.
Jorobados y nocturnos,
por donde animan ordenan
silencios de goma oscura
y miedos de fina arena.

[...]

La Barraca es mi gran obra, la obra que más me interesa, que me ilusiona más todavía que toda mi obra literaria.

Federico G. Lorca

*TESPIS:

Dramaturgo griego, considerado como el padre del teatro y el primer actor de la Historia. Y según la tradición como el iniciador o inventor de la tragedia como forma teatral.

Otras fuentes le consideran el introductor de la máscara como elemento caracterizador del personaje: desde la aplicación de un simple maquillaje a base de albayalde, hasta la fabricación de máscaras de lino.

Desterrado por Solón no tuvo más remedio que recorrer los caminos con un carro, por lo cual se le considera también el primer dramaturgo itinerante.

Exposiciones

'Se llama cuerpo'

Alumnos de 1 y 2 años
Hall Infantil

'Yo tengo dos manitas'

'Comer y jugar a comer'

Alumnos de 3 años
Pasillo Infantil

'Mira i dibuixa'

Alumnos de 4 años
Pasillo Infantil

'Y tú, ¿cómo te sientes?'

'La cara es el espejo del alma'

Alumnos de 5 años
Pasillo Infantil

'Drawing emotions sense'

Alumnos de 1º Primaria
Pasillo 1º, 2º, 3º Primaria

'Sombras en el arte'

Alumnos de 2º Primaria
Pasillo 1º, 2º, 3º Primaria

'Jumpology'

Alumnos de 4º Primaria
Hall Secundaria

'Barcos de madera'

Alumnos de 5º Primaria
Hall Primaria

'Bios', vida-'Grafein', escribir

Alumnos de 6º Primaria
Hall Primaria

'Abuelísimos'

Alumnos de 1º ESO
Pasillo Secundaria

'Sillas de diseño'

Alumnos de 2º ESO
Comedor

'Elementos del lenguaje visual'

Alumnos de 4º ESO
Hall Secundaria

'ZigZag'

Alumnos 1º Bachillerato
Hall de entrada al comedor

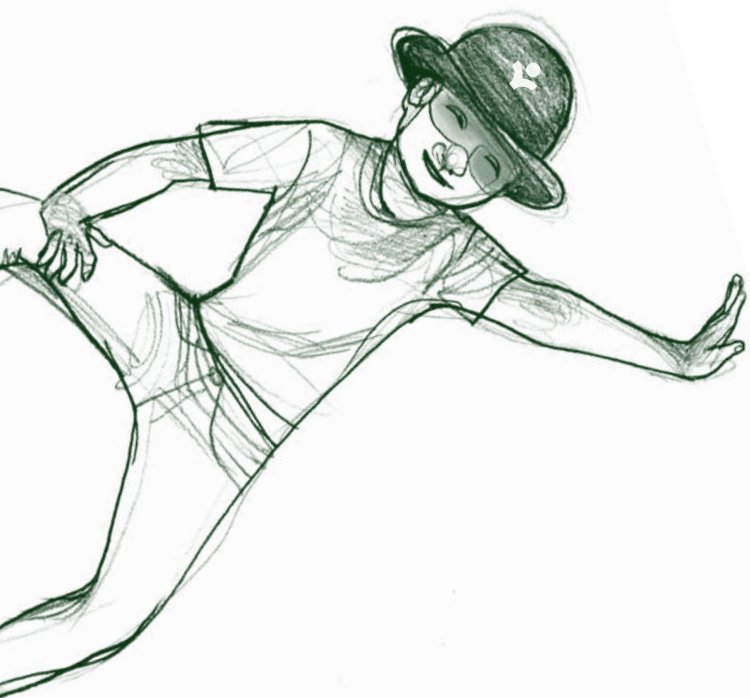
'Los niños miran un punto lejano'

Noemí Villamuza
Hall de entrada



Defendía las erratas en nombre
de la libertad de imprenta.

Max Aub



www.gencana.es

Aquel niño saltaba de puntos suspensivos
en puntos suspensivos hasta que se cayó...
¿Max Aún? (sic)